

berglavci
i

Grallator, Helner, der auf Stelzen geht.
berglavix, natéri po berglieb höidi.

HIPOLIT: Dict. I, 262

berglavici
-i

Stelzer. berglavici, Krulovic, Berglar.
grallator.

HIPOLIT: Dict. II, 185

beric^v

Gerichtswibel. berich. Apparitor.

berič

Hescher, stattknecht. popádiga, zap, berízh,
méstni hlápez. lictor.

berič^v

Wartknecht, abwarter. flushabnik, gori [trej-
shiz, tudi berizh. Apparitor.

berič - birič

Sberg, stathnecht. berich, městni
hlavien, zap. lictor, lorarius, tortor.

HIPOLIT: Dict. II, 162

berič - birič

Stator, stattknecht, aufwarter. městni hlápez,
berìzh. góri stréfhiz.

berič - birič

Stattknecht. weib. meſtni hlapèz, berížh, zap.
lictor, apparitor, ſtator.

HIPOLIT: Dict. II,

184

berič - birič

Weibel, statthnecht. berich, brich, xap,
mešni: klerex, popradiga. Apparitor,
lictor, pator, vccerfus.

HIPOLIT: Dict. II, 253

beric - biric
berici

Malefici per Lictores e Carcere (:ubi torqueri solent:) producuntur, vel equo raptantur Ad Locum supplicij, die übelthäter werden Von den Schergen aus dem kercker (:worinn man sie Zu foltern Pflaget:) geführet, oder hingeschleiffet Zu der Richtstatt, oder Rabenstein. Ti hudodélniki se od berizhov is te jezhe, (:kir je naváda nyh pésati:) vunkaj pëllejo, ali vlejzhejo na rihtni plaz.

beričev - biričev
o

Stattknechtamt.berířhtvu, berížhova slushbá.
Apparitio.

HIPOLIT: Dict. II, 184

beričevalco
u - vio

Sufurro, ohrenblaser. podshipitáviz, sdráfhbar,
godernáviz, berizhuváviz, perlifáviz, katéri
póshte nófsi, inu hudù od tiga drúfiga govory.

beričevati
o

Sufurro, leis reden, brumlen, ohren blasen.
tíhu govoríti, shipitáti, godernáti, shuméjti,
ravshláti. póshte nofsíti, sdráfhbe délati,
berízhiti, berizhováti.

bericiti

Sufurro, leis reden, brumlen, ohren blasen.
tíhu govoríti, shipitáti, godernáti, shuméjti,
ravshláti. póshte nofsíti, sdráfhbe délati,
berízhiti, berizhováti.

berihovaxje
u

Supvratio, gemürmel. shipitajne, shuméjne,
ravsklajne, godernajne, berihovajne.

HIPOLIT: Dict 1, 652

beril

Beryll, ein edelgestein. beryl en skakti
nåmen. beryllus.

HIPOLIT: Dict. II, 25

beril

Berillus, Berill, ein Edelgestein. berill, ein
shlechten Namen.

berilen
v

Leslich, gud du lena. beriven, lagad h'
bränin. legibilis, lectu facilis.

HIPOLIT: Dict. II, 115

berilen

Legibilis, leslich, das man lesen kan. lahkũ
h'brajnũ, kar se lahku bére, brálnu ali berílnu.

berištro - berištro

Stattknechtamb. berištra, berišhova
služba. Apparito.

HIPOLIT: Dict. II, 184

berkenek (< das Wehrgehörk)
berkenki

Lorarius scindit e Corio bubulo Loramenta, ut: frena, Cingula, Balteos, Crumenas bipperas etc. der Riemer schneidet Aus der küehaut Riemen, als wie: Zaume, gürtel, wehrgehänge, Taschen Vellis, wadsache u.dgl. ta Rjemar rejshe s'kravje koshe jerménie, kakòr: usde, pafse, berkenke, tafhke, fáleshe, inu vezh drugih rizhy.

berkenk

Tegengehenck.opafálszhe tiga mezha,pas,ali jermen
tiga mezha ficér berkenk.baltheus.

194

HIPOLIT: Dict. II,

bermanje

Werbung des Kriegsvolcks. bérmánje popissová-
nie tih sholnérjou. Conscriptio militum

bermati
berman

Neoptolemus, ein angehender kriegsmann. en nov
soldàt, en v'núvizh berman inu góri vset fholnièr.

HIPOLIT: Dict. I, 387

Sermati - Serman

Siculi.

sicula aula. Tyrannisches Regiment. Tyránska
governánie. Siculi milites. frömbd geworbene
Völcker. ptuji bérmani sholnérji.

HIPOLIT, Dict. 19
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

bermati

Paro,

Exercitum parare. Volck werben. fholnérje
bérmati, fbérati.

bérmati

Knecht annemmen. sholnérje bérmati, vkup sbérati,
vojské popífsáti. Contrahere Copias, Colligere
militum manum, Conscribere Exercitum.

HIPOLIT: Dict. II, 105

bermati

Umschlagen lassen, kriegsvolck annemmen. shol-
nérje bérmati, sbéراتي, gori jemáti, popifsáti.
Exercitum Conscribere, comparare, Colligere, Con-
ducere.

HIPOLIT; Dict. II, 226

bermati

Zusammenbringen. v'kup správlati, sbérati,
bérmati, správiti. Congregare, Colligere,
Comparare.

bermati

soldaten werben. sholnérje sbérati, bérmati,
popifsováti. milites Cogere, et Conscribere,
Copias parare.

bermati

Congrego, zusammen häuffen versamlen. na kupe
spráulati, vkup sbérati, ~~po~~ bermati,
vábiti.

bermati

Conscribo,
exercitum conscribere. Kriegswoldk werben.
soldate bermati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 137

bermati

Aggrevo,

aggregare militem. soldaten werben. soldate

bermati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

bermati

Colligo,
colligere millites, exercitum. kriegsleuth samlen.
/oldáte bermati, vojsko /právlati.

bermati

Comparo,
comparare copias contra aliquem. kriegsvolkh
wider einem werben. sholnérje ali soldáte super
éniga bermati.

bermati x

Si bellandum est Conscribuntur milites, Horum
arma sunt wenn man kriegen soll werden geworben
die Soldaten deren waffen seind, kadâr se je po-
tréjba vojskuváti se bérmajo ti sholniérji, ka-
térh oróshje je,

bermavec
i

Competitor, mitwerber. näven prosknijd,
bermarix, snubárd.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 117

bermaroka

Competitrix, mitverberii. riaven proshnyas,
bermauka, snubárknisa.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 117

Bern

Bern. Bern. Berna.

IMPOLTI, Dict.:
Nomenclatura regionum, **23**
populorum etc.

Bern
↑
—

Berna, Bern, eine Stadt in der Eidgenosschaft.
pèrn v' f'hvájzarski deshelli. Bernas vel Bernen-
fis. Berner, perner.

HIPOLIT, Dict.: 4
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Bernar

Berner. Bernar. Bernas, Bernensis.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum, 23
populorum etc.

Berner
p

Berna, Bern, eine Stadt in der Eidgenossenschaft.
pèrn v'šhvájzarski deshelli. Bernas vel Bernen-
fis. Berner, perner.

HIPOLIT, Dict: 4

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

bernerski

p

Arula, die Ar in dem Bernergebiet. ára ena
voda v' pérnerski okúľizi.

HIPOLIT, DICEY 3
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

bernja

Aehre. klas, latovjé, klařsovjé. spica. das
Aehre auflesen. klářna bérnâ, brájníe.
spicilegium.

Bernja

Beysteuer. v'kup sbránie, bérnia.
Collecta.

HIPOLIT: Dict. II, 28

Bernja

Zusammenlesung. pobéranie, v'kup sbranie,
spravlánie, bernánie, bérnia. Collectio,
Collectura.

bernja

Coactura, einsammlung etlicher dinge. bernia,
pobéranie, ali branje namotérib ríchy.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 105

bernja

Collectura, Sammlung. bernia, berähten, ber-
nänie, branie.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 110

bernja

Collecta, Sammlung: steür, ürtex. bernja,
spravlánie: shtibera, nalúga, davki.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 110

Bernja

Quaestura, würde, vnd amt eines seckelmei-
sters. vrednüst, inu slufhbà éniga zólmastra,
ali fhólnerskiga plazhnýka. Item Samlung.
brájne, pobérajne, beráshtvu, bérnia.

berija

Colligo, zusammen lesen, oder samlen. vkupaj brati,
pobérati, nabérati, /práulati ali bernáti, berázhiti,
bernio délati.

bernja

Frumentatio, kornsamlung. fhýtna bérna. fhý-
ta pobéranie.

HIPOLIT: Dict. I ,252

Bernja

Einsamlung. pobéranie, bránie, bérna.
Collectio.

HIPOLIT: Dict. II, 47

bernjanje

Collectura, Samblung. bernia, berá/htvu, bernánfe, branfe.

HIPOLIT: Dict. I. (P. 3713), 110

berňanje

Zusammenlesung. pobéžanie, v'kup sbranie,
spravlanie, berňanie, bérnia. Collectio,
Collectura.

bernjati

Congero, · zusammen ^{ag}tragen, samlen. vkupaj nofsíti,
snáfhati, správlati, brati, bernjati.

bernjati

Zusammenlesen. pobérati, nabérati, sbérati,
berniáti. Colligere.

bernjati

Einsamlen. pobérati, berniáti, v'kup sna-
sháti, berázhiti. Colligere, Cogere, Con-
gerere, mendicare.

bernjati

Lesen, samlen. brati, pobérati, berníati, berázhati.
Colligere, legere.

bernjati

Allmosen begehren. petláti, berázhati, álmoshnío
profsíti, bernjati. mendicare, ftipem Cogere,
colligere, Conquirere, ostiatim victum petere.

bernjati

Colligo, zusammen lesen, oder sammeln. vkupaj brati,
pobérati, nabérati, /práulati ali bernáti, berázhiti,
bernio délati.

bersa

Abstehender, abgestandener wein. sourelina,
bérsse. vinum marcidum, exoleficus.

bersa

Fugiens,
fugiens vinum. wein der abstehet. énu fber-
fsanu, favréjlu, inu dóli stópnu vínu; bérfsa,
favréjliza.

(berza) berza

Verdorbener wein. podzhépina, bërfa, savréliza,
skashénu, sviszhánu vínu. vappa.

HIPOLIT: Dict. II,

207